



HANDELS-, INDUSTRIE-, HANDWERKS-,  
TOURISMUS- UND LAND-  
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO, INDUSTRIA,  
ARTIGIANATO, TURISMO  
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

## DATENSCHUTZERKLÄRUNG

### Befähigung zur Führung von gastgewerblichen Betrieben: Antrag um Überprüfung der Voraussetzung für die Befähigung und Antrag um Zulassung zur Prüfung zur Feststellung der Eignung

Gemäß Art. 13 der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz  
natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener  
Daten

#### **Verantwortlicher der Datenverarbeitung:**

Handelskammer Bozen  
Südtiroler Straße 60, I-39100 Bozen  
Tel. +39 0471 945 511  
E-Mail: [generalsekretariat@handelskammer.bz.it](mailto:generalsekretariat@handelskammer.bz.it)  
PEC: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it)

#### **Datenschutzbeauftragter oder Data Protection Officer (DPO)**

Der Datenschutzbeauftragte (DPO) kann unter der E-Mail-Adresse  
[dpo@handelskammer.bz.it](mailto:dpo@handelskammer.bz.it) kontaktiert werden. Die Kontaktdaten des  
Datenschutzbeauftragten (DPO) sind im Einführungsbereich der  
Sektion „Privacy“ auf der offiziellen Website der Handelskammer  
Bozen veröffentlicht. Die Datenschutzerklärung ist auf der  
Internetseite der Handelskammer Bozen in der Sektion „Privacy“  
veröffentlicht.

#### **1. Zweck der Datenverarbeitung**

Die übermittelten Daten werden, auch in elektronischer Form, für die  
Bearbeitung des im Betreff genannten Antrags, Landesgesetz  
58/1988, verarbeitet.

#### **2. Rechtsgrundlage der Datenverarbeitung**

Die Verarbeitung ist für die Wahrnehmung einer Aufgabe erforderlich,  
die im öffentlichen Interesse liegt oder in Ausübung hoheitlichen  
Aufgaben erfolgt, die dem Verantwortlichen übertragen wurde (Art. 6  
Abs. 1 Satz 1 lit. e) DSGVO 2016/679).

Die Bereitstellung der Daten ist unerlässlich, damit die beantragte  
Bearbeitung des im Betreff genannten Antrags erledigt werden kann.  
Wird die Bereitstellung der Daten verweigert, kann der eingegangene  
Antrag nicht bearbeitet werden.

#### **3. Ursprung und Art der verarbeiteten Daten**

Die erhobenen personenbezogenen Daten werden auf Grundlage  
Ihrer Anfrage gemäß Landesgesetz Nr. 58/1988 über das  
Antragsformular und gegebenenfalls aus öffentlichen und nicht  
öffentlichen Datenbanken oder Registern (INPS, Provinz,  
Handelsregister, Schulen, Universitäten) erhoben.

Der Verantwortliche verarbeitet die folgenden Kategorien  
personenbezogener Daten:

- allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der  
Verordnung (EU) 2016/679 (Vorname, Nachname,  
Steuernummer, Geburtsdatum, Postanschrift,  
Telefonnummer, E-Mail-Adresse, zertifizierte E-Mail-  
Adresse).

#### **4. Verarbeitungsmethode**

Die Datenverarbeitung erfolgt:

- durch Mitarbeiter, die zur Durchführung von  
Verarbeitungstätigkeiten befugt sind;
- mittels elektronischer Systeme;
- durch zur Ausführung dieser Aufgaben gesetzlich ermächtigte  
Personen;

I-39100 Bozen  
Südtiroler Straße 60  
Tel. 0471 945 511  
[info@handelskammer.bz.it](mailto:info@handelskammer.bz.it)  
[www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it)  
Steuernummer: 80000670218

## INFORMATIVA AL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

### Abilitazione alla conduzione di pubblici esercizi: Domand di verifica dei requisiti per l'abilitazione e domanda di ammissione all'esame per l'accertamento dell'idoneità

Ai sensi dell'art. 13 Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla  
protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati  
personali

#### **Titolare del trattamento:**

Camera di commercio di Bolzano  
via Alto Adige 60, I-39100 Bolzano  
Tel. +39 0471 945 511  
E-Mail: [segreteria@camcom.bz.it](mailto:segreteria@camcom.bz.it)  
PEC: [info@bz.legalmail.camcom.it](mailto:info@bz.legalmail.camcom.it)

#### **Responsabile della Protezione dei Dati Personali o Data Protection Officer (DPO)**

Il Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) può essere  
contattato tramite e-mail all'indirizzo [dpo@camcom.bz.it](mailto:dpo@camcom.bz.it). I dati di  
contatto del Responsabile della Protezione dei Dati (DPO) sono  
consultabili nella sezione introduttiva "Privacy" del sito ufficiale della  
Camera di commercio di Bolzano. L'informativa è pubblicata sul sito  
internet della Camera di commercio di Bolzano, nella sezione  
dedicata alla "Privacy".

#### **1. Finalità del trattamento**

I dati forniti saranno trattati, anche in forma elettronica, per le finalità  
di evasione della domanda in oggetto, legge provinciale 58/1988.

#### **2. Base giuridica del trattamento**

Base giuridica del trattamento dei dati personali è l'esecuzione di un  
compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici  
poteri di cui è investito il Titolare (art. 6 par. 1 lett. e) del GDPR  
2016/679).

Il conferimento dei dati è obbligatorio per poter evadere la richiesta  
della domanda in oggetto. In caso di rifiuto di conferimento dei dati  
richiesti la domanda ricevuta non potrà essere elaborata.

#### **3. Origine e tipologia di dati trattati**

I dati personali acquisiti sono raccolti tramite la Sua richiesta prevista  
ai sensi della legge provinciale n. 58/1988 e, se opportuno, da  
banche dati o registri pubblici (INPS, Provincia, Registro delle  
imprese, scuole, università).

Il Titolare tratta le seguenti categorie di dati personali:

- dati personali comuni di cui all'art. 4, n. 1 del Regolamento  
(UE) 2016/679 (Nome, cognome, codice fiscale, data di  
nascita, indirizzo postale, numero di telefono, indirizzo di  
posta elettronica, indirizzo di posta elettronica certificata).

#### **4. Modalità di trattamento dei dati personali**

Il trattamento sarà effettuato:

- dal personale autorizzato per lo svolgimento delle attività di  
trattamento;
- mediante l'utilizzo di sistemi elettronici;
- da soggetti autorizzati all'assolvimento di tali compiti ai sensi  
di legge;

I-39100 Bolzano  
via Alto Adige 60  
tel. 0471 945 511  
[info@camcom.bz.it](mailto:info@camcom.bz.it)  
[www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it)  
codice fiscale: 80000670218



- mit geeigneten organisatorischen und technischen Maßnahmen, um die Vertraulichkeit der Daten zu gewährleisten und den Zugang durch unbefugte Dritte zu verhindern.

#### 5. Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Die Daten werden so lange verarbeitet, wie es für die Erfüllung des zwischen den Parteien bestehenden Rechtsverhältnisses erforderlich ist, und werden in elektronischer Form für einen unbegrenzten Zeitraum aufbewahrt.

#### 6. Mitteilung der personenbezogenen Daten an Dritte

Ungeachtet der in Erfüllung gesetzlicher und vertraglicher Pflichten vorgenommenen Offenlegungen dürfen die erhobenen und erarbeiteten Daten offengelegt werden, und zwar gegenüber:

- öffentlichen und/oder privaten Behörden, die mit der Ausübung öffentlicher Befugnisse betraut sind und für die die Übermittlung der Daten obligatorisch, notwendig oder aufgrund rechtlicher Verpflichtungen zweckmäßig ist.

#### 7. Verbreitung der personenbezogenen Daten und Übermittlung in Länder außerhalb der EWR

Ist die Verbreitung der Daten unerlässlich, um bestimmte von der geltenden Rechtsordnung vorgesehene Veröffentlichungspflichten zu erfüllen, bleiben die von gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Garantien zum Schutz der personenbezogenen Daten der betroffenen Person unberührt.

Die bereitgestellten Daten werden in keiner Weise an Drittländer außerhalb der Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) mitgeteilt oder übermittelt.

#### 8. Automatisierte Entscheidungsfindung

Die Verarbeitung der Daten stützt sich nicht auf eine automatisierte Entscheidungsfindung.

#### 9. Rechte der betroffenen Person (Art. 15-22 der Verordnung (EU) 2016/679)

Gemäß den geltenden Bestimmungen erhält die betroffene Person auf Antrag jederzeit Zugang zu den sie betreffenden Daten und es steht ihr das Recht auf Berichtigung oder Vervollständigung unrichtiger bzw. unvollständiger Daten zu; sofern die gesetzlichen Voraussetzungen gegeben sind, kann sie sich der Verarbeitung widersetzen oder die Löschung der Daten oder die Einschränkung der Verarbeitung verlangen. Im letztgenannten Fall dürfen die personenbezogenen Daten, die Gegenstand der Einschränkung der Verarbeitung sind, von ihrer Speicherung abgesehen, nur mit Einwilligung der betroffenen Person, zur Geltendmachung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen des Verantwortlichen, zum Schutz der Rechte Dritter oder aus Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses verarbeitet werden.

- con l'impiego di misure organizzative e tecniche adeguate a garantire la riservatezza dei dati ed evitare l'accesso agli stessi da parte di terzi non autorizzati.

#### 5. Periodo di conservazione dei dati personali

I dati saranno trattati per tutto il tempo necessario allo svolgimento del rapporto giuridico in essere tra le parti e saranno conservati in forma elettronica per un periodo illimitato.

#### 6. Comunicazione dei dati a terzi

Ferme restando le comunicazioni eseguite in adempimento agli obblighi di legge ai seguenti soggetti, i dati raccolti ed elaborati non saranno comunicati a terzi, anche potenzialmente:

- soggetti pubblici e/o privati preposti all'esercizio di poteri pubblici per i quali la comunicazione dei dati è obbligatoria o necessaria o funzionale per obblighi di legge.

#### 7. Diffusione dei dati personali e trasferimento oltre lo SEE

Laddove la diffusione dei dati sia obbligatoria per adempiere a specifici obblighi di pubblicità previsti dall'ordinamento vigente, rimangono salve le garanzie previste da disposizioni di legge a protezione dei dati personali che riguardano l'interessato/l'interessata.

I dati forniti non saranno in alcun modo trasferiti o comunicati verso Paesi terzi al di fuori dello Spazio Economico Europeo (SEE).

#### 8. Processi decisionali automatizzati

La informiamo che i dati personali conferiti non saranno in alcun modo sottoposti a processi decisionali automatizzati.

#### 9. Diritti dell'interessato (artt. 15-22 Regolamento (UE) 2016/679)

In base alla normativa vigente il soggetto interessato ottiene in ogni momento, con richiesta, l'accesso ai propri dati; qualora li ritenga inesatti o incompleti, può richiederne rispettivamente la rettifica e l'integrazione; ricorrendone i presupposti di legge può opporsi al loro trattamento, richiederne la cancellazione ovvero la limitazione del trattamento. In tale ultimo caso, esclusa la conservazione, i dati personali, oggetto di limitazione del trattamento, potranno essere trattati solo con il consenso del/della richiedente, per l'esercizio giudiziale di un diritto del titolare, per la tutela dei diritti di un terzo ovvero per motivi di rilevante interesse pubblico.